

# گزیده‌ای از ترجمه فارسی آیات قرآنی

تألیف

مهندس میر معصوم عراقی

فره‌رئسی

محمد تقی زاده

ریحانه نقی زاده

صادق نقی زاده

دکتر مصطفی نقی زاده

نشر رزا و نشر مولف، ۱۳۹۸



## پیشگفتار مؤلف

با اندکی تأمل در اوضاع دینی - مذهبی جامعه اسلامی ایران به روشنی می‌توان دریافت که رعایت و اجرای مسائل دینی - اجتماعی - خانوادگی، به لطف اثرات نامناسب فرهنگی القاء شده از غرب (به‌ویژه در سال‌های اخیر که دسترسی مردم به ماهواره و اینترنت بسیار بیش‌تر شده‌است) و متأسفانه (بدتر از آن) تمایل مردم به سمت فرهنگ غرب، بسیار کم‌رنگ‌تر شده‌است. در چند سال گذشته و علی‌رغم تألیف و ترجمه بیش از ۱۵۰ کتاب تخصصی یا عمومی، تأمل روی شرایط غرب‌گرایی تجمل‌گرایی مد‌گرایی غربی به‌ظاهر یا به‌دروغ بی‌سازشانه به اسم عرف جامعه ایرانی، آزاددهنده بوده، به‌طوری‌که در یک سال گذشته و با مطالعه کتب دینی مختلف در پی نگارش کتابی با سبک جدید و ساده و در عین حال کم‌محتوا که در برگزیده مسائل و موارد مهم دینی باشد، امکان مطالعه کامل آن توسط مخاطبان کم‌حوصله جامعه ایران وجود داشته باشد و در عین حال اثرات تأمل‌برانگیز خود را نیز داشته باشد، بودم. در جست‌وجوی منابع مختلف به این نتیجه رسیدم که تدوین ترجمه برخی از آیات قرآن، به‌عنوان مهم‌ترین و سیوالتی و جامع‌ترین کتاب زندگی و هدایت بشر، می‌تواند گزینه مناسبی برای بیان ساده، روشن و در عین حال جامع اسلوب دینی زندگی دنیوی و رسیدن به سرمنزل مقصود باشد. در این راستا، آیات عمده‌تاً مشتمل بر اهمیت اعتقاد به توحید و معاد و یادآوری آنان؛ صفت خداوند مال‌ها چون یگانگی، بی‌نیازی، بردباری، جاودانگی، دانایی، قدرت، توانایی، عظمت، بخشنده، رحمانیت و زوال‌ناپذیری؛ دعوت به اسلام (تسلیم‌شدن) به‌عنوان تنها دین پذیرفته‌شده؛ از سوی خداوند، تقوا، نماز، زکات، روزه، انفاق، عدالت، گناه درست، امر به معروف و نهی از منکر، صبر و استقامت در راه خدا و آزمایشات الهی، جهاد در راه خدا، عفو و بخشش و گذشتگی، وفای به عهد، صلح و آشتی، خویش‌داری و پرهیز از پرخاشگری، حجاب، تفکر و اندیشه در رابطه‌های الهی از جمله آفرینش آسمان‌ها و زمین، رعایت حقوق دیگران، رعایت حدود و مرزهای الهی، فداکاری، توبه، خالصانه، انجام اعمال صالح و نیکی به پدر و مادر و دیگران، انفاق به یتیمان، یتیم‌داری، یتیم‌پرستی، زنا، باخواری، رشوه‌گیری و رشوه‌دهی، کم‌فروشی، عیب‌جویی، تجاوز به نرس و مال، جان مردم، زنا، مسخره‌کردن و نژادپرستی، قمار، شرط‌بندی، شراب، بی‌حجابی، سرکشی‌های آگاهانه و دروغین به خدا، نفاق، کینه و دشمنی، فتنه‌جویی، فحشاء، نگاه به نامحرم، یخل، خوردن مال یتیم، خودکشی، تهمت‌زدن، سوءظن و بدگمانی، جمع‌آوری مال نامشروع، تکبر و شیطان‌پرستی، دادن القاب زشت به دیگران و فخرفروشی؛ انذار و هشدار به مردم از عذاب شدید برای کافران، مشرکان، منافقان، مفسدان، رباکاران، کم‌فروشان، عیب‌جویان،

غیبت‌کنندگان، دروغ‌گویان، فاسقان، متجاوزان به ناموس و جان و اموال مردم، گناهکاران، اشاعه‌کنندگان گناه همچون بدحجابان و بی‌حجابان در جامعه اسلامی، حرام‌خواران و تحصیل‌کنندگان مال حرام و نامشروع و مسخره‌کنندگان (نژادپرستان)؛ تشریح مرزها و حدود الهی تعیین‌شده در زمینه‌های مختلف و مهم زندگی و اجتماعی از جمله وصیت، امور زناشویی (ازدواج و طلاق) و حجاب، قصاص، روزه و گوشت‌های حرام؛ اهمیت شب قدر و روز رستاخیز؛ و یادآوری انحراف برخی از اقوام گذشته و سرنوشت‌شان، می‌شود. با توجه به بررسی ترجمه‌های مختلف قرآنی، برای تدوین این اثر از نسخه ترجمه‌شده توسط آیت‌الله العظمی مکارم شیرازی استفاده شده است. لذا مؤلفین بسیار خرسند خواهند شد تا خوانندگان محترم و متخصصین در این زمینه، با ارائه انتقادات، پیشنهادات و راهنمایی‌های ارزنده، ایشان را در چاپ‌های احتمالی بعدی یاری نمایند. همچنین، به دلیل حمایت سیستماتیک فیفا و ارشاد رژیم ایران از دزدی آثار، نقض آیینی رایب، نقض آزادی بیان، نقض غیرقانونی حقوق ناشرمؤلفین، و عدم فیپانویسی درست و صحیح و صحت در فیپای جعلی (در ارتباط با آثار قبلی اینجانب) از این به بعد، و تا وقتی که مقامات ارشد ارشاد فیفا، عذرخواهی کتبی انجام نداده و اعاده حقوق اینجانب را نکرده باشند، هیچ یک از مشاعات فیفا و مجوز ارشاد صادرشده برای آثار اینجانب مورد تأیید و مشروعیت اینجانب نمی‌باشد. صورت ممانعت مراجع مزبور از ذکر این یادداشت در نسخ چاپی، این نوشته (و به نشانه اعتراض، تا نام پیه گفتمان، صفحه شناسه و عنوان) در ۳ نسخه تحویلی به مراجع مزبور از کتابخانه مرکزی در سایر نسخ چاپی یا فایل فروش اینترنتی و غیره، قید خواهد شد. پیگیری این موضوعات از طایفه مراجع بین‌المللی (علی‌رغم عدم مشروعیت نهادهای ذیربط داخلی در جامه بین‌الملل به ویژه از جهت عدم کارآمدی در اجرای حقوق معنوی آثار علمی و ادبی، و عدالت نشر و ترویج آثار) برای مولف ارشد در هر زمان و مکانی محفوظ است.

مهاجرین عراقی و همکاران

[Iraqi602@yahoo.com](http://Iraqi602@yahoo.com)

۱۳۹۲/۰۳/۰۳

۱۴۳۴/۰۷/۱۲

تاریخ بازنگری: اصفهان، نجف آباد: ۱۳۹۸/۰۵/۲۸